SVERIGE JAG ÄR FINNE!

NR 17
ÅR 2018

AKTUELLT

Medvind för medborgarförslag

SJU SNABBA

Finsk duo spelar i damallsvenskan

MOI SMÅ KNATTAR!

Här får finskan plats på förskolan

TEXT: MIRJAMI RUSTANIUS FOTO: LO BIRGERSSON

Finländarna Emma Koivisto och Adelina Engman

...som spelar i fotbollslaget Kopparbergs/Göteborg FC och i Finlands damlandslag i fotboll.

Adelina och Emma, hur kom ni igång med era fotbollskarriärer?

– Vi började spela fotboll när vi var sex år gamla. Vi har sedan länge spelat ihop i landslaget i Finland - det var där vi lärde känna varandra. I Finland spelade vi i damligan, som kvinnornas högsta fotbollsserie i Finland kallas, Emma i HJK och FC Honka och Adelina i Åland United.

Hur trivs ni i Göteborg?

Adelina: – Det här blir min fjärde säsong som jag spelar i Göteborg, så jag har hunnit bli hemmastadd. Jag kommer från det mindre befolkade Åland, så det tog en stund att bli van vid storstadslivet här.
Emma: – Jag flyttade hit i januari, så Göteborg är fortfarande en ny stad för mig. Göteborg liknar min hemstad Helsingfors, vilket har gjort det lättare att känna sig hemmavid. Förut spelade jag i Florida i USA, och hade stundtals stark hemlängtan. Så det är trevligt att bo närmare familjen i Finland.

Hur ser vardagen ut för en fotbollsspelare?

– Vi tränar en eller två gånger om dagen. Om vi har två träningar, så äter vi lunch ihop med laget. Vi har fotbollsträningar och styrketräning. Ibland åker vi på träningsläger, i början av våren hade vi en veckas träningsläger på Kanarieöarna. På fritiden umgås vi med lagkompisarna på olika kaféer i stan. Och på sommaren passar vi på att vara ute, vi åker till exempel till Göteborgs skärgård.

Var spelar ni era matcher?

– Piteå har det nordligaste laget i damallsvenskan. Dit flyger vi oftast, men annars åker vi till matcherna med buss eller tåg.

Hinner ni göra nåt annat än att spela fotboll?

Adelina: – Jag blir snart färdig med min kandidatexamen vid Handelshögskolan i Göteborg. Jag har bara några tentor kvar. Det har varit kul att göra något annat än att bara spela fotboll.
Emma: – Jag tänker börja min magisterutbildning vid Hanken, dvs Svenska handelshögskolan i Helsingfors i höst. Vi får se hur det går med distansstudier vid sidan om träningen och matcherna.

Finns det några skillnader mellan fotbollskulturen i Sverige och i Finland?

– Sverige är mycket bättre på fotboll! Damlandslaget är bland de bästa i världen. Damfotboll syns mycket mer i media här än i Finland. Och det är många fler som kommer och ser på matcherna här än i Finland, speciellt när landslaget spelar.

Vad har ni för förväntningar inför säsongen?

– Förra säsongen var inte den bästa för Kopparbergs/Göteborg FC, vi slutade på åttonde plats. Vi hoppas på att nå topp-tre i år. Under våren och sommaren kommer vi att spela kvalmatcher inför VM med Finlands damlandslag. Det kommer att bli spännande matcher mot Spanien, Österrike, Israel och Serbien.

»Sverige är mycket bättre på fotboll!«

Adelina Engman, 23, Emma Koivisto, 23

De spelar i damallsvenskan i Kopparbergs/Göteborg FC. Båda bor i Göteborg och studerar vid sidan om fotbollskarriären.

Innehåll

nr. 17 2018

5 Medvind för medborgarförslag

6 Laura är ambulerande ambassadör i förskolan

9 Är du intresserad av en anhöriggrupp?

SVERIGE JAG ÄR FINNE!

Jag är Sverigefinne är en informationstidskrift som ges ut av förvaltningsområdet för finska i Göteborg. Den riktar sig till Göteborgs sverigefinländare, kommunanställda samt alla andra göteborgare.

Ansvarig utgivare: Maria Balaban
Chefredaktör: Mirjami Rustanius
Omslagsfoto: Marit Lissdaniels
Bylinefoto: Julia Sjöberg
Grafisk form: Newsroom
Tryck: Lenanders Grafiska AB
Utgivning: Tre gånger per år

MILJÖMÄRKT 3041 0145 TRYCKSAK

»Regeringen vill stärka de nationella minoriteternas rättigheter.«

Arbetet med minoritetsfrågorna fortsätter i Göteborg. Staden har fått flera remisser från regeringskansliet som berör arbetet med de nationella minoriteterna och dessa är nu besvarade. Regeringen vill stärka de nationella minoriteternas rättigheter. Det föreslår man i en lagrådsremiss. För finska förvaltningskommunerna innebär detta bland annat att staden blir skyldig att informera om rättigheterna inom förskola och äldreomsorg. Övriga förslag handlar om att minoriteterna bättre ska kunna bevara och vårda sitt språk och sin kulturella identitet.

STADSDELARNAS UTREDNING AV GÖTEBORGSFÖRLAGET för att trygga den tvåspråkiga undervisningen går framåt. Stadsdelsnämnderna ska fatta beslut i frågan i april. Läs också vilka fördelar flerspråkighet ger för den enskilde individen och för samhället, sidan 8.

Samtidigt som dessa utredningar pågår både nationellt och lokalt, ses det minoritetspolitiska arbetet över i staden. Det finns handlingsplaner för finska förvaltningsområdet och nationella minoritetsfrågor som nu följs upp via enkäter till stadens verksamheter. De nationella minoriteterna har varit delaktiga och har också blivit intervjuade i samband med utvärderingen. Resultatet ska presenteras för kommunstyrelsen i höst.

Göteborgs Stads finskspråkiga hemsida behöver uppdateras. Information ska korrigeras och fakta kollas, men vissa delar ska också förnyas. Har du några synpunkter? Saknar du något? Skicka gärna dina synpunkter till: suomeksi@stadshuset.goteborg.se.

TVÅSPRÅKIGA FÖRSKOLLÄRAREN LAURA PAASIO har nu i några månader arbetat runt på förskolor där det finns sverigefinska barn vars föräldrar vill att barnen ska lära sig använda och bevara det finska språket. Följ med en dag i Lauras arbete med dessa barn på sidan 6.

Emigranternas Hus planerar för en utställning om finsk migration, som ska vara klar för visning i juni. Utställningen handlar om den sverigefinska minoriteten i Göteborg. Läs mer på sidan 4.

Glöm inte att hålla utkik på sverigefinska artister och aktiviteter på Kulturkalaset i augusti.

Ha en härlig sommar!
Vi ses till hösten igen!

Maria Balaban
Planeringsledare för det finska förvaltningsområdet i Göteborgs Stad

TEXT: MIRJAMI RUSTANIUS FOTO: FRIDA WINTER

En utställning om sverigefinnar

I juni öppnas en utställning om Göteborgs sverigefinnar i Emigranternas hus. Utställningen grundar sig på befintlig litteratur och forskning, men även en stor skara sverigefinnar intervjuas. Själva utställningen kommer att innehålla berättelser om sverigefinnarnas liv i Göteborg – på finska och på svenska.

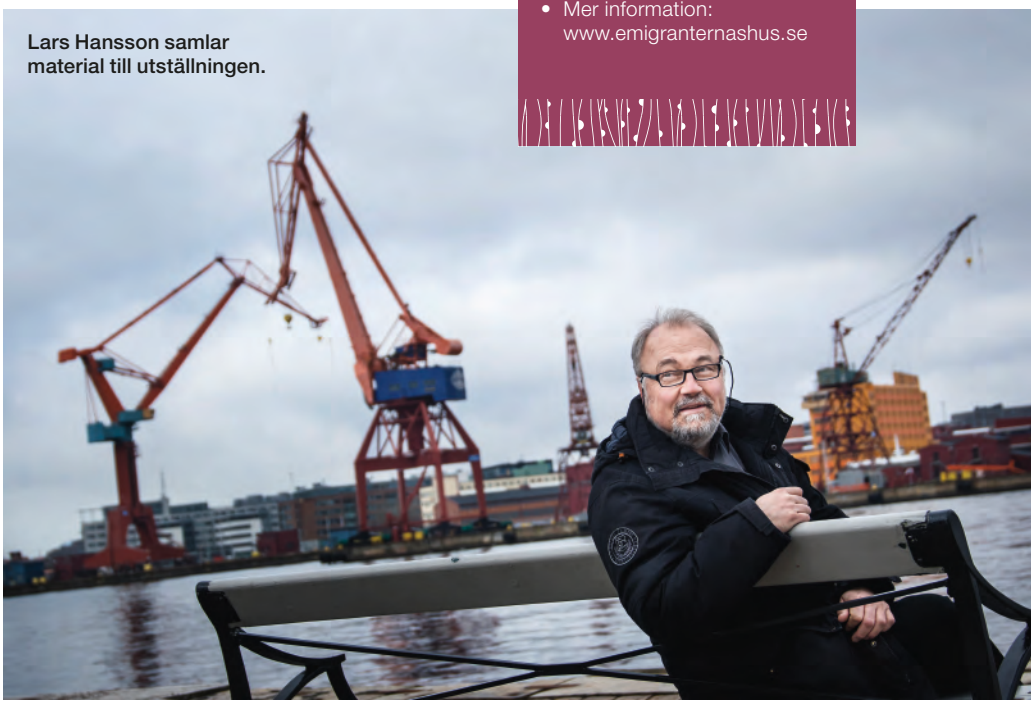
Lars Hansson är utvecklingschef på Emigranternas hus. Han är i färd med att samla material till utställningen.

– Vi vill synliggöra de finska arbetarnas insats i bygget av den svenska välfärdsstaten. Finländare och andra som har invandrat till Sverige har gjort väldigt tunga arbeten i fabriker och hamn.

Utställningen vill lyfta fram vardagliga saker som sverigefinnarnas matkultur, föreningsliv och vad man gjort för att bibehålla finska språket. Längtan till Finland och resorna till sommarstugorna varje sommar kommer också fram i berättelserna.

Utställningen om sverigefinnarna är lätt att flytta, och den ska sättas upp i höst åtminstone i Blå Stället i Angered. Lars Hansson hoppas att skolorna blir intresserade av att boka utställningen.

– I skolorna pratas det inte om de nationella minoriteterna – tyvärr.



Lars Hansson samlar material till utställningen.

SE UTSTÄLLNINGEN

- Utställningen Det finländska Göteborg 1945-2018 öppnar i Emigranternas hus på Packhusplatsen 7 i juni.
- Mer information: www.emigranternashus.se

Visste du att...

... du kan söka stadsbidrag till olika aktiviteter och projekt?

Bidraget kan sökas till evenemang och projekt som främjar det finska språket, tvåspråkigheten och den sverigefinska kulturen. Stöd kan beviljas till exempel till språkkurser och läger för barn och ungdomar, teaterkvällar, musik, konst, litteratur och festivaler. Det är viktigt att aktiviteten är öppen för alla göteborgare och att information om aktiviteten når ut till en bred publik.

Vem kan söka bidrag?

Bidrag kan till exempel beviljas till föreningar, klubbar, skolor, stadsdelar och fackförvaltningar. Bidrag beviljas inte till privatpersoner.

Ansökningstider

Du kan lämna in ansökan löpande under året, men ansökningarna hanteras fyra gånger per år i samband med Göteborgs Sverigefinska råds möten.

Mer information

www.goteborg.se/suomeksi

Medborgarförslaget i medvind

Göteborgsförslaget för tvåspråkig undervisning som samlade många underskrifter förra året går till vidare behandling i Göteborgs Stad.

Arbetsgruppen som har representanter från tre stadsdelar, Västra Hisingen, Lundby och Norra Hisingen, har arbetat fram ett förslag utifrån medborgarförslaget, som ska vidare till den nya centrala skolnämnden. I förslaget betonas att Göteborgs Stad måste ordna tvåspråkig undervisning på finska och svenska. Till exempel finns det mycket att förbättra när det gäller kvaliteten och kvantiteten i modersmålsundervisningen. Lagen säger att nationella minoriteter har rätt till undervisning i minoritetsspråket även om det bara är en elev i skolan som anmäler sig till det.

Man behöver inte heller kunna grunderna i finska språket för att vara berättigad till modersmålsundervisning i finska.

För närvarande finns det inte en enda skola i Göteborg som erbjuder tvåspråkig undervisning på finska och svenska.

Om Göteborgsförslaget

- Göteborgsförslaget är till för dig som har en idé till politikerna om hur Göteborg kan utvecklas. Här kan du lämna in ditt eget Göteborgsförslag och även kommentera och rösta på andras förslag. Förslag som får mer än 200 röster under 90 dagar kommer att behandlas av ansvarig politisk nämnd.
- Mer information www.goteborg.se eller Göteborgs Stads kontaktcenter, 031-365 00 00.

Information om stadens tjänster

På Göteborgs Stads hemsida kan du hitta information om Stadens tjänster också på finska, www.goteborg.se/suomeksi. På webbsidan kan du läsa till exempel om äldreomsorg och om förskola och skola i Göteborg. Du kan också ringa till Göteborgs Stads kontaktcenter och prata med en finsktalande medarbetare. Kontaktcenter ger information och råd om alla kommunens tjänster.

Om du vill kontakta planeringsledare för det finska förvaltningsområdet eller har synpunkter på tidningen, kan du skicka mejl till suomeksi@stadshuset.goteborg.se.

Sverigefinnarnas rättigheter i Göteborg

GÖTEBORG ÄR SEDAN 1 FEBRUARI 2011 del av det finska förvaltningsområdet. Det medför rättigheter för den sverigefinska befolkningen som är bosatt i Göteborg enligt lagen (2009:724) om nationella minoriteter och minoritetsspråk, som trädde i kraft 1 januari 2010.

DET HÄR ÄR DINA RÄTTIGHETER

MODERSMÅLSUNDERVISNING I GRUNDSKOLA OCH GYMNASIESKOLA

Du har rätt att få modersmålsundervisning i grundskola och gymnasieskola enligt skollagen. Även du som inte har grundläggande kunskaper i finska har rätt att få modersmålsundervisning i grundskolan i och med revideringen av skollagen.

FÖRSKOLA

Du har rätt att få helt eller delvis finsk förskoleverksamhet oavsett barnets hemspråk. Förskolerektorn ansvarar för att sådan undervisning ges.

INFORMATION

Göteborgs Stad ska informera den sverigefinska minoriteten om dessa rättigheter.

KONTAKT MED KOMMUNEN

Du har rätt att använda finska vid muntlig och skriftlig kontakt med kommunen. Du har rätt att på begäran få en översättning av beslut och beslutsmotivering. Kommunen får bestämma särskilda tider och särskild plats för att ge service på finska.

SAMRÅD

Göteborgs Stad ska ge den sverigefinska minoriteten inflytande i frågor som berör dem.

KULTUR OCH SPRÅK

Göteborgs Stad ska skydda och främja det finska språket och den sverigefinska kulturen. Barns utveckling av en kulturell identitet och användning av finska ska främjas särskilt.

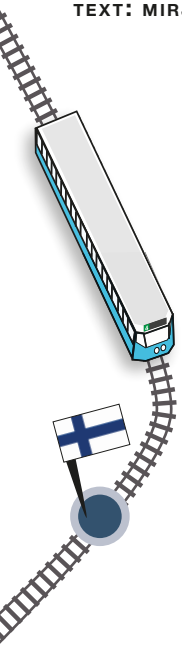
ÄLDREOMSORG

Du har rätt att få hel eller delvis finsk äldreomsorg. Biståndsbedömare gör en bedömning av stödbehovet.

GÖTEBORGS STADS KONTAKTCENTER SVARAR PÅ FINSKA!

- Göteborgs Stad kontaktcenter har en telefontjänst där du kan ställa frågor på finska. Göteborgs kontaktcenter har som mål att förenkla kontakten med staden och att på ett enklare sätt ge information och vägledning om Göteborgs Stads tjänster. När du ringer kontaktcentret, be att få tala med någon på finska, eller säg ordet ”finska”.
- Göteborgs Stads kontaktcenter
  Måndag – fredag klockan 7-18.00
  Telefon: 031-365 00 00

TEXT: MIRJAMI RUSTANIUS FOTO: MARIT LISSDANIELS



AMBULERANDE AMBASSADÖR

Laura sprider finska i förskolan

Ur spårvagnen kliver en kvinna med gitarr på ryggen och en stor kasse i handen. Det är torsdag morgon och förskollärare Laura Paasios arbetsdag börjar i en förskola i Örgryte. Lauras uppdrag är att åka runt och träffa sverigefinska barn i stadens förskolor och hos dagbarnvårdare.

Laura Paasio (t v) förmedlar en positiv bild av finskan till förskolebarn. På bilden deltar även dagbarnvårdaren Rita när Laura lär ut sånger på finska.

På plats i förskolan tar Laura upp gitarren och börjar spela och sjunga Pippi Långstrump, först en vers på finska, sedan på svenska. Förskolans barn börjar ivrigt dansa till sången. Det verkar inte störa någon att en del av verserna är på ett språk de inte förstår. Ett barn i gruppen har finska som hemspråk och byter obesvärat från svenska till finska i sången, tillsammans med Laura.

Ambulerande förskollärarens uppdrag är – förutom att stärka språket – att förmedla en positiv bild av finskan. Man stärker barnens identitet, bekräftar att det är roligt att kunna många språk.

– Det är inte meningen att vi ska sitta ensamma i en vrå och ha finska, utan att låta språket utgöra en naturlig del av vardagen för barnen i förskolan, understryker Laura.

Ambulerande förskollärarens besök väcker också de övriga barnens intresse för språket och den finska kulturen.

Kan vara tungt att behålla språket

Timmen på förskolan i Örgryte går fort och det är dags för Laura att hoppa på spårvagnen igen och fortsätta sin resa. Efter en halvtimmes färd kommer Laura till dagbarnvårdaren Rita i Johanneberg. I dörren möter fyraåriga Liam som räknar till fyra på finska.

– Här får de andra barnen samtidigt finskt språkbad, skrattar Laura.

I Johanneberg väntar systrarna Mirjam och Siiri på Laura. De är tredje generationens finnar. Deras mamma Heidi har talat finska med barnen ända sedan de var små.

– Ibland är det lite tungt, då svenska är mitt starkare språk. Jag känner ändå starkt att jag också är finsk, och önskar att mina barn ska växa upp med känslan av samhörighet till Finland och finskan. Att kunna finska gör kontakten med släkten i Finland både lättare och närmare, berättar Heidi.

Också hos Rita får barnen höra finska barnsånger till gitarrkomp. I Lauras väska finns dessutom en kantele, som barnen intresserat provspelar.

Efter sångstunden sätter sig Laura i soffan med Mirjam och Siiri för att läsa sina egna barns gamla Puppe-böcker. Laura ställer frågor om handlingen i boken, om vad Puppe gör.

– Sover, svarar Mirjam på svenska.

Laura bekräftar på finska.

Många olika slags språkkunskaper

De barn Laura möter har en brokig språkbakgrund. En del har föräldrar som båda talar finska med barnet, en del har mor- eller farföräldrar som talar finska, medan föräldrarna inte gör det.

I en av stadens förskolor träffade Laura ett par kusiner, som inte alls kunde finska. Deras föräldrar hör till den generation, där det var viktigast att lära barnen majoritetsspråket. På barnavårdscentralen kunde man få råd som att för många språk rör till det så att barnet inte lär sig något språk alls.

Den senaste forskningen ger dock helt andra besked. Till följd av Lauras besök har kusinerna blivit intresserade av språket och funderar hemma på vad saker heter på finska. Också barnens finskspråkiga mormor är ivrigt med och lär dem finska.

– Satsningen är mycket lyckad. Jag fick ett samtal från en mamma som talar finska med sitt barn. Hon berättade att barnet alltid svarat henne på svenska. Nu var hon så glad över att barnet pratat om mina besök på förskolan på finska, berättar Laura.

Hoppas på fortsättning

Under arbetsdagen hinner Laura besöka cirka fyra olika förskolor eller dagbarnvårdare. Laura måste planera logistiken noga, för att hinna träffa så många barn som möjligt. Allt fler intresserade anmäler sig efter hand som ryktet om Lauras verksamhet sprider sig.

– Det finns behov av ambulerande förskollärare. Vi hoppas på en långsiktig fortsättning på satsningen, säger Laura.

Dagbarnvårdaren Rita dukar fram köttbullar och ris till lunch åt barnen.

På språng. Laura med gitarren på ryggen på väg till nästa förskola. Barnen nedan heter Mirjam, Liam, Hillevi och Siiri.

Dags för Laura att fortsätta, själv äter hon på vägen. Gitarren åker ner i fodralet, böcker och leksaker packas ner i kassen. Rita sticker en banan i handen på Laura.

– Man måste ju bli hungrig med det tempot, säger Rita.

Laura och gitarren försvinner om hörnet på väg till nästa förskola.

TEXT: MIRJAMI RUSTANIUS FOTO: MARIT LISSDANIELS

Nyttan av flerspråkighet enligt forskningen

Under årtionden har föräldrar fått motstridiga råd om sina barns språkinlärning. Föräldrar kan ha fått höra att om man talar sitt minoritetsspråk så försenas inlärningen av majoritetsspråket. Eller så har man låtit förstå att språken konkurrerar om barnets hjärnkapacitet.

Den senaste forskningen säger något helt annat. Barn har stor nytta av flerspråkighet.

Två- eller flerspråkighet stärker barnets identitet och dessutom dess kognitiva och sociala förmågor. Det säger Sally Boyd, professor emerita i språkvetenskap vid Göteborgs universitet. Forskningsresultaten visar bland annat på förbättrat arbetsminne, uppmärksamhet och förmåga att utesluta oväsentligheter. Flerspråkighet är också en tillgång vid problemlösning.

Även Leena Huss, professor emerita i finska språket vid Uppsala universitet, poängterar fördelarna med flerspråkighet. Men hon är också medveten om att det kan vara betungande för föräldrar att tala minoritetsspråket i vardagsstressen.

– Man behöver inte deppa över att barnet svarar på det andra språket. Det gör ingenting om du själv talar finska och barnet svarar på svenska. Spelet är inte förlorat. Intresset för språket kan komma senare och då är det lättare när man har skapat en grund för språkinlärningen.

Leena Huss understryker att attityderna till språkinlärningen betyder mycket.

– Det är viktigt att barnet får en känsla av att det är fint att kunna finska. Det främjar språkinlärningen, säger hon.

Språket är också en viktig del av att skapa sig sin identitet.

– Bland andra generationens sverigefinnar är det många som av olika skäl inte lärde sig finska. Jag hörde en gång en ung vuxen konstatera att deras generation blev rotlös på grund av bristen på språk.

Fördelarna med flerspråkighet är många både för den enskilde och för samhället.

– Kanske alla barn skulle fostras till två- eller flerspråkighet ända från början, säger Leena Huss.

Siiri och Mirjam (till vänster och mitten överst) är finländare i tredje generationen. Liam (till höger) har lärt sig att räkna till fyra på finska.

VILL DU HA FINSKA PÅ DITT BARNS FÖRSKOLA?

- Vill du också ha möjlighet till inslag av finska i ditt barns förskola? Ambulerande förskollärare kan träffa barn med finsk bakgrund, även om barnet inte kan finska än. Förskolläraren motiverar barnet att använda finska genom engagerande och roliga upplevelser och aktiviteter.
- Ambulerande förskollärare är en satsning av det finska förvaltningsområdet i Göteborg för att skydda och främja det finska språket.
- Mer information:
  Ulla Jonsson
  Processledare för förskola/skola
  Göteborgs Stad
  031-365 90 50
  ulla.jonsson@majornalinne.goteborg.se

TEXT: MIRJAMI RUSTANIUS

Är du intresserad av en anhöriggrupp?

Göteborgs Stad ska starta en finskspråkig anhöriggrupp till göteborgare som vill stötta sina anhöriga. En anhörig kan vara vuxen eller ett barn som på grund av en sjukdom eller en fysisk eller psykisk funktionsnedsättning eller ett beroende behöver ditt stöd. Den anhörige behöver inte vara din familjemedlem utan det gäller också en vän eller granne.

I en anhöriggrupp möter du andra människor i samma situation. I gruppen kan man i förtroende diskutera utmaningar som anhörigstöd för med sig. Dessutom kan du höra experter berätta om välfärden och om tjänster som staden erbjuder. Anhörigstöd hjälper till att orka i vardagen.

Gruppen är öppen för göteborgare i alla åldrar. Träffarna äger rum i Göteborgs Stads anhörigstöds lokaler. Gruppens medlemmar kan själva avgöra vilken stadsdel passar dem bäst. Även mötestiderna bestäms tillsammans i gruppen. Det är gratis att delta i en anhöriggrupp.

En finskspråkig anhöriggrupp startar om det finns tillräckligt många deltagare.

Mer information och anmälan:

- Mirja Välipakka
  031-365 7680
  mirja.valipakka@centrum.goteborg.se
- Ria Lidén
  031-365 14 16
  ria.liden@angered.goteborg.se

Seniorer har fri entré till stadens museer

Vad sägs om en sommarutflykt till något av Göteborgs Stads museer? Alla som har fyllt 65, eller fyller 65 under året, har fri entré. Visa din legitimation i biljettkassan så får du ett seniorkort. Även ungdomar under 25 år har gratis inträde.

På stadsmuseet kan du bekanta dig med stadens historia och få inblick i hur det gick till vid Göteborgs födelse. Vill du istället bekanta dig med sjöfartens historia och kulturen i en hamnstad? Då ska du besöka Sjöfartsmuseet. I deras utställning Min flykt över havet möter du människor som flytt över olika hav för att ta sig till Sverige — från andra världskriget till idag. Med finns berättelser från finska krigsbarn.

För mer information om Göteborgs Stads museer besök www.goteborg.se eller ring Göteborgs Stads kontaktcenter på tel. 031-365 00 00.

FOTO: HOSSEIN SEHATLOU

Gratis filmeftermiddag!

På lördag 5/5 visas barnfilmen **Risto Rappare och coola Venla** i Bio Aftonstjärnan. Det finns fika från kl 15, filmen börjar kl 15.30. Filmen är finskspråkig med svensk textning.
Fritt inträde och fika till alla. Välkomna!
Arrangeras av Göteborgs Stads finska förvaltningsområde.

LÄSTIPS FRÅN BIBLIOTEKET

Finskspråkiga bibliotekarierna Eleanor Sihvonen och Emma Makkonen från Lundbys biblioteket tipsar om sommarläsning.

Emmi Itäranta
TEEMESTARIN KIRJA, Teos 2012

Boken om temästaren är en fantastisk framtidsskildring från en by någonstans i Norra Finland. Det är stor brist på vatten och människor lever i skräck för soldater som vaktar över vattenkonsumtionen. Noria ärver temästarens yrke från sin far. Till yrket hör vetskapen om källan som finns i hembyn. Är vattnet från den bara till temästaren eller tillhör det alla bybor?
Itärantas debutroman publicerades i Finland redan 2012 men på svenska kom den först förra året med titeln *Minnet av vatten*. Itärantas nästa verk *Kudottujen kujien kaupunki* förväntas snart komma till Göteborgs bibliotek.

Cristina Sandu
VALAS NIMELTÄ GOLIAT, Otava 2017

En autentiskt skriven roman om hur det är att växa upp mellan två kulturer med en rumänsk pappa och en finsk mamma. Bokens huvudperson Alba minns med värme sin barndoms somrar i Rumänien. Hen kommer ihåg också att det finns saker som man inte talar om i pappas släkt. I boken grubblar man över vad fattigdom och ett liv i en diktatur gör med en människa. Det som Alba tyckte var självklart i barndomen, ifrågasätter hen som vuxen.
Legenderna och sagoberättandet är starkt närvarande i denna bok.

VÄLKOMMEN!

Vårkonsert

Mauno Kuusistos jubileumskonsert, på lördag 19 maj kl. 17.00 i Oscar Fredriks kyrka. I konserten spelas kända låtar framförda av Mauno Kuusisto. Medverkande: Tenoren **Reijo Ikonen** och **Ulla-Stina Ikonen** (harpa och kantele).

FRITT INTRÄDE. Välkommen!

Konserten ordnas av RSKL:n Göteborg och Bohuslän, Sverigefinska församlingsverksamheten och Göteborgs Stad.

FOTO: ERIK MOFJELL

6 i

Gratis konsert i Slottsskogen

Göteborgs Symfoniker spelar i sommarlikt Slottsskogen. Symfoniker spelar under ledning av **Santtu-Matias Rouvali**. Den unge finske talangen är Göteborgs Symfonikers chefsdirigent. Konserten Musik i det gröna hålls på den svenska nationaldagen 6 juni kl 14.00 i Slottsskogen på den stora gräsmattan framför Björngårdsvillan.

Beställ tidningen gratis

Vill du ha tidningen Jag är sverigefinne direkt i din brevlåda?

I så fall kan du fylla i dina kontaktuppgifter i nedanstående kupong. Klipp ut den och lämna den i brevlådan. Portot är redan betalt. Så här enkelt är det att få tidningen direkt hem till dig i fortsättningen. Du kan också prenumerera på tidningen genom att skicka ett mejl med namn och gatuadress till **suomeksi@stadshuset.goteborg.se** Märk ditt mejl med ”Tidningsprenumeration” i ämnesraden.

Tidningen är gratis. Om du hellre läser tidningen i elektronisk form kan du söka efter tidskriften i publiceringsverktyget issuu eller skicka ett mail till adressen: **suomeksi@stadshuset.goteborg.se** och skriva ”Jag är sverigefinne som pdf” i ämnesfältet, så mailar vi dig tidskriften i pdf-format!

Haluan saada lehden paperimuodossa!

Nimi: _____

Osoite: _____

Postinumero: _____

!

Jag vill ha tidningen i pappersformat!

Namn: _____

Adress: _____

Postnummer: _____

Bli en bättre skribent under Asko Sahlbergs handledning

I Västsverige uppmuntrar man sverigefinnar att skriva på finska. Det är viktigt för att bevara det finska språket, men också att förstärka den sverigefinska identiteten och rösten.

Ett incitament är Asko Sahlberg-priset, som är helt nytt. Det ges ut av en nygrundad förening i Göteborg. Meningen är att främja finska språket och finska kulturen i Sverige. Föreningen planerar att ge ut första priset under bokmässan i höst.

Om du vill utveckla ditt eget skrivande kan du delta i sommarens skrivarkurs. Nordiska folkhögskolan i Kungälv ordnar en finskspråkig skrivarkurs, Skapande finska. Kursledare är författaren Asko Sahlberg.

Asko Sahlberg, vad får man lära sig på kursen och vem är kursen riktad till?

– Kursens mål är att skribenten ska hitta sitt eget uttryckssätt. Vi kommer att göra många skrivövningar och granska varandras texter tillsammans. På det sättet kan vi hitta nya infallsvinklar till skrivandet. Jag kommer även själv att ge respons till kursdeltagarna. Alla som är intresserade av att skriva skönlitteratur är välkomna. Deltagarna behöver inte nödvändigtvis sikta på att bli författare. Jag hoppas på att vi får med även unga sverigefinländare. Det skulle vara fint om allt fler skulle vilja skriva på finska.

Skapande finska 2–7 juli 2018, Nordiska folkhögskolan.
Information och anmälan, www.nordiska.fhsk.se

FOTO: TOMMI TUKIAINEN

2–7 JULI

Göteborgs Stad

Frankeras ej
Mottagaren betalar portot

STADSLEDNINGSKONTORET
Maria Balaban

SVARSPOST
Kundnummer: 20380442
404 20 Göteborg